

Vrtací a bourací kladivo
Číslo položky.: 28225
Číslo modelu: Z1C-HW01-3288EP



Návod k použití



Před použitím si pečlivě přečtěte tento návod.

1. Technické údaje

Číslo položky	28225
Model	Z1C-HW01-3288EP
Napětí	230 V, 50 Hz
Výkon	1500 W
Třída ochrany	II
Otáčky bez zatížení	0-850 min ⁻¹
Počet příklepů	0-4500 bpm
Síla úderu	6 J
Úchyt	SDS+
Max. průměr	
● Beton	32 mm
● Ocel	13 mm
● Dřevo	40 mm
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	L _{WA} =101,9dB(A) (K=3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	L _{PA} =90,9dB(A) (K=3 dB(A))
Vibrace**	Hlavní rukojeť (max.): $\alpha_{h,HD}$: 13,590m/s ² ; $\alpha_{h,CHeq}$: 14,300m/s ² Pomocná rukojeť (max.): $\alpha_{h,HD}$: 11,265m/s ² ; $\alpha_{h,CHeq}$: 14,510m/s ² (K=1,5 m/s ²)
Hmotnost	5 kg

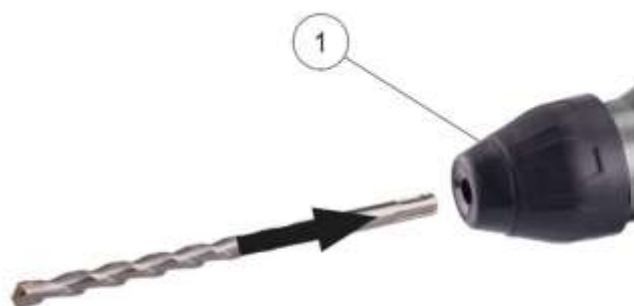
*) Uvedené hodnoty jsou emisní hodnoty a nemusí nutně představovat bezpečné hodnoty na pracovišti. Přestože existuje korelace mezi emisními a imisními úrovněmi, nelze z ní vyvozovat, zda jsou nutná další bezpečnostní opatření či nikoli. Mezi faktory, které ovlivňují aktuální imisní úroveň na pracovišti, patří typ místnosti, další zdroje a jiné procesy probíhající v okolí. Přípustné hodnoty na pracovišti se mohou v jednotlivých zemích lišit. Tyto informace mají uživateli pomoci lépe posoudit nebezpečí a rizika.

**) Uvedená hodnota emise vibrací byla změřena v souladu s normovaným zkušebním postupem a lze ji použít pro porovnání jednoho nářadí s jiným. Uvedenou hodnotu emise vibrací lze také použít pro úvodní hodnocení expozice. Hodnota emise vibrací může během skutečného používání elektrického nářadí kolísat od stanovené hodnoty. Toto kolísání bude záviset na způsobu používání elektrického nářadí. Snažte se omezit vibrace na minimum. Jednou z metod snížení vibrační zátěže je například omezení doby, po kterou s nářadím pracujete. Pro tento účel je třeba vzít v úvahu všechny části pracovního cyklu (například také dobu, kdy je elektrické nářadí vypnuté, a dobu, kdy je zapnuté, ale pracuje bez zátěže.

2. Součásti a ovládací prvky



Obr.1



Obr.2



Obr. 3

Přehled zařízení

➤ Obrázek 1

1. Držák nářadí (upínací hlava nástroje)
2. Hlubkový doraz
3. Tlačítko zámku pro hlubkový doraz
4. Spínač
5. Přepínač funkcí
6. Zamykací tlačítko
7. Pomocná rukojeť
8. Kryt převodovky

3. Provoz



Vyjmutí nástroje

VAROVÁNÍ!

Riziko zranění

Krátce po použití může být nářadí velmi horké. Hrozí nebezpečí popálení! Nechte horký nástroj vychladnout. Horký nástroj nikdy nečistěte hořlavými kapalinami.

➤ Obrázek 2

- Vytáhněte držák nástroje (1) zpět
- Vyměňte nástroj

Vložení nástroje

VAROVÁNÍ!

Riziko zranění

Při instalaci se ujistěte, že nástroj pevně sedí v upínacím sklíčidle a není pod úhlem.

➤ Obrázek 2

- Vytáhněte držák nástroje (1) zpět

- Mírným pootočením zasuňte požadovaný nástroj, dokud se držák nezablokuje.

Výběr provozního režimu





VAROVÁNÍ!

Riziko poškození jednotky!

Změna provozního režimu pouze při vypnutém zařízení.

➤ **Obrázek 3**

Stiskněte tlačítko zámku (6) a nastavte přepínač funkcí (5) na požadovaný provozní režim:

- Poloha  pro vrtání bez přiklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů a pro funkci šroubováku.
- Pozice  pro příklepové vrtání do cementu nebo kamene.
- Pozice  pro nahánění do cementu nebo kamene.
- Pozice  slouží pouze k otočení nástroje do požadované polohy.

Kontrola před zapnutím!

Zkontrolujte, zda je jednotka v bezpečném provozním stavu:

- Zkontrolujte, zda nejsou viditelné vady.
- Zkontrolujte, zda jsou všechny součásti jednotky správně namontovány.
- Pravidelně kontrolujte množství mazacího tuku na pohyblivých částech pod horním krytem převodovky – nesmí být bez mazacího tuku! V opačném případě je potřeba na tyto části nanést dostatečné množství mazacího tuku (vhodný pro pneumatická kladiva).

Zapínání a vypínání

- Chcete-li spustit otáčení nástroje, stiskněte spínač zapnutí/vypnutí (4)
- Chcete-li přístroj vypnout, uvolněte spínač zapnutí/vypnutí (4).

Poznámka:

Rychlost otáčení zařízení lze měnit různým tlakem na vypínač.

Vrtání

NEBEZPEČÍ!

Nebezpečí zranění!

Obrobek, se kterým pracujete, nikdy nedržte v ruce, na klíně nebo na jiných částech těla.

UPOZORNĚNÍ!

Nebezpečí poškození přístroje!

Nikdy nepoužívejte vrtačku k zahlubování nebo k rozšiřování vyvrtaných otvorů. Vždy používejte vhodný vrták.

- Držte přístroj rovně a vrtejte rovnoměrnou silou.
- Pokud se se bourací kladivo používá s nástrojem směrem nahoru (např. do stropu), je důležité použít protiprachovou manžetu (je součástí příslušenství).
- SDS stopka nástroje musí být při použití zbavená nečistot a namazaná slabou vrstvou mazacího tuku (součást příslušenství).

4. Než začnete...

Určené k použití

Při použití k určenému účelu odpovídá tento přístroj stavu techniky i aktuálním bezpečnostním požadavkům v době jeho uvedení na trh. Přístroj je určen k vrtání s přiklepem do cementu, dlaždic a kamene a také k vrtání bez funkce přiklepu do dřeva, kovu, keramiky a plastů. Přístroj není vhodný pro komerční nebo průmyslové použití. Jakýkoli jiný typ použití je nevhodný. Nesprávné použití nebo úpravy přístroje nebo použití komponentů, které nejsou testovány a schváleny výrobcem, mohou mít za následek nepředvídatelné škody! Jakékoli použití, které se odchyluje od zamýšleného použití a není obsaženo v tomto návodu, se považuje za neoprávněné použití a zbavuje výrobce jeho právní odpovědnosti.

5. Pro vaši bezpečnost

Obecné bezpečnostní pokyny

- Pro bezpečnou obsluhu tohoto zařízení si musí uživatel přečíst a porozumět těmto pokynům. Návod k použití před prvním použitím přístroje.
- Pokud přístroj prodáte nebo předáte dál, musíte předat i tento návod k obsluze.

Obecné bezpečnostní informace pro elektrické nářadí

VAROVÁNÍ!

Přečtěte si všechny pokyny.

Nedodržení všech níže uvedených pokynů může mít za následek úraz elektrickým proudem, požár a/nebo vážné zranění.

- **Všechny bezpečnostní pokyny a bezpečnostní instrukce si uložte pro budoucí použití.** Termín elektrické nářadí ve všech níže uvedených upozorněních se vztahuje na elektrické nářadí napájené ze sítě (se šňůrou).

Bezpečnost práce

- **Udržujte pracovní prostor čistý a dobře osvětlený.** Nepřehledné a tmavé prostory vybízejí k nehodám.
- **Nepoužívejte elektrické nářadí ve výbušném prostředí, například v přítomnosti hořlavých kapalin, plynů nebo prachu.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo výpary.
- **Při práci s elektrickým nářadím udržujte děti a okolostojící osoby v bezpečné vzdálenosti.** Rozptýlení může způsobit ztrátu kontroly.

Elektrická bezpečnost

- **Zástrčky elektrického nářadí musí odpovídat zásuvce. Zástrčku nikdy nijak neupravujte. Nepoužívejte žádné adaptérové zástrčky s uzemněným (uzemněným) elektrickým nářadím.** Neupravené zástrčky a odpovídající zásuvky sníží riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Vyvarujte se kontaktu těla s uzemněnými nebo uzemněnými povrchy, jako jsou potrubí, radiátory, sporáky a chladničky.** Pokud je vaše tělo uzemněno nebo uzemněno, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Nevystavujte elektrické nářadí dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického nářadí zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Šňůru nezneužívejte. Nikdy nepoužívejte šňůru k přenášení, tahání nebo odpojování elektrického nářadí. Šňůru uchovávejte mimo dosah tepla, oleje, ostrých hran nebo pohyblivých částí.** Poškozené nebo zamotané šňůry zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Při práci s elektrickým nářadím venku používejte prodlužovací kabel vhodný pro venkovní použití.** Použití šňůry vhodné pro venkovní použití snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.
- **Pokud je provoz elektrického nářadí ve vlhkém prostředí nevyhnutelný, použijte napájení chráněné proudovým chráničem (RCD).** Použití proudového chrániče snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

Osobní bezpečnost

- **Buďte ve střehu, sledujte, co děláte, a při práci s elektrickým nářadím používejte zdravý rozum. Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jste unavení nebo pod vlivem drog, alkoholu nebo léků.** Chvilka nepozornosti při práci s elektrickým nářadím může mít za následek vážné zranění osob.
- **Používejte bezpečnostní vybavení. Vždy používejte ochranu očí.** Bezpečnostní vybavení, jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, tvrdá čepice nebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmínek, sníží počet osobních zranění.
- **Zabraňte náhodnému spuštění.** Před zapojením se ujistěte, že je vypínač v poloze vypnuto. Přenášení elektrického nářadí s prstem na spínači nebo zapojování elektrického nářadí, které má spínač zapnutý, vybízí k nehodám.
- **Před zapnutím elektrického nářadí vyjměte seřizovací klíč nebo klíč.** Klíč ponechaný na rotující části elektrického nářadí může způsobit zranění osob.
- **Nepřehánějte to. Stále udržujte správnou polohu a rovnováhu.** To umožní lepší ovládání elektrického nářadí v neočekávaných situacích.

- **Správně se oblečte. Nenoste volné oblečení ani šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte mimo dosah pohyblivých částí.** Volné oblečení, šperky nebo dlouhé vlasy se mohou zachytit o pohyblivé části.

- **Pokud jsou k dispozici zařízení pro připojení zařízení pro odsávání a sběr prachu, zajistěte jejich připojení a správné používání.** Použití těchto zařízení může snížit nebezpečí související s prachem.

Používání a péče o nářadí

- **Elektrické nářadí nepoužívejte násilím. Používejte správné elektrické nářadí pro danou aplikaci.** Správné elektrické nářadí provede práci lépe a bezpečněji při rychlosti, pro kterou bylo navrženo.

- **Nepoužívejte elektrické nářadí, pokud jej spínač nezapíná a nevypíná.** Elektrické nářadí, které nelze ovládat spínačem, je nebezpečné a musí být opraveno.

- **Před jakýmkoli nastavováním, výměnou příslušenství nebo ukládáním elektrického nářadí odpojte zástrčku od zdroje napájení.** Tato preventivní bezpečnostní opatření snižují riziko náhodného spuštění elektrického nářadí.

- **Nečinné elektrické nářadí ukládejte mimo dosah dětí a nedovolte, aby s ním pracovaly osoby, které nejsou seznámeny s elektrickým nářadím nebo s tímto návodem.** Elektrické nářadí je v rukou nepoučených uživatelů nebezpečné.

- **Údržba elektrického nářadí. Kontrolujte, zda nedošlo k nesprávnému seřízení nebo vážnutí pohyblivých částí, k poškození dílů a k jakémukoli jinému stavu, který by mohl ovlivnit provoz elektrického nářadí. V případě poškození nechte elektrické nářadí před použitím opravit.** Mnoho nehod je způsobeno špatně udržovaným elektrickým nářadím.

- **Řezné nástroje udržujte ostré a čisté.** Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.

- **Elektrické nářadí, příslušenství, bity atd. používejte v souladu s tímto návodem a způsobem určeným pro daný typ elektrického nářadí s ohledem na pracovní podmínky a prováděnou práci.** Použití elektrického nářadí k jiným, než určeným činnostem by mohlo vést k nebezpečným situacím.

- **Před spuštěním zkontrolujte, jestli je stroj čistý.** Pravidelně čistěte povrch stroje vlhkým hadříkem nebo stlačeným vzduchem. Při čištění plastových dílů nepoužívejte rozpouštědla. Většina plastů je náchylná k poškození různými typy komerčních rozpouštědel a jejich použitím může dojít k poškození plastů.

- **Před spuštěním zkontrolujte, jestli nejsou větrací otvory zakryté nebo zanešené.** Vždy z větracích otvorů odstraňte vyfoukáním nečistoty, aby řádně fungoval ventilátor chlazení. V případě zanešení stroje může docházet k předčasnému opotřebení uhlíků, zejména pokud pracujete na abrazivním betonu.

- **Pravidelně kontrolujte uhlíkové kartáče.** Pokud jsou kartáče kratší než 5 mm, vyměňte je. Po výměně uhlíků nechte stroj několik minut běžet bez zátěže.

Servis

- **Servis elektrického nářadí svěřte kvalifikovanému opraváři, který používá pouze identické náhradní díly.** Tím zajistíte, že bude zachována bezpečnost elektrického nářadí.

Bezpečnostní pokyny pro zatloukání

- Při vrtání s příklepem používejte chrániče sluchu. Vlivem hluku může dojít ke ztrátě sluchu.
- Použijte přídatné rukojeti dodané s přístrojem. Ztráta kontroly může vést ke zranění.
- Při pracích, při kterých je možné, že nástroj nebo šroub narazí na skryté napájecí kabely nebo na vlastní kabel, držte přístroj za izolované plochy. Při kontaktu s napájecím kabelem může dojít také k zasažení kovových částí přístroje a k úrazu elektrickým proudem.

Další bezpečnostní pokyny

- Před zahájením prací zjistěte pomocí vhodného nástroje, zda se v oblasti, kde pracujete, nenachází nějaké skryté přírodní vedení. V případě pochybností se zeptejte příslušných dodavatelských služeb. Kontakt s elektrickým vedením může způsobit požár a úraz elektrickým proudem. Poškození plynového potrubí může způsobit výbuch. Poškození vodovodního potrubí vede ke značným škodám na majetku a může způsobit úraz elektrickým proudem.
- Vyhnete se nekontrolovanému restartování. Vypněte nářadí, když dojde k přerušení napájení, například výpadkem proudu nebo vytažením zástrčky.
- Před odložením elektrického nářadí počkejte, až se zastaví. V opačném případě může dojít k zaseknutí zasunutého nástroje a ztrátě kontroly nad elektrickým nářadím.
- Zajistěte obrobek. K zajištění obrobku použijte napínací zařízení nebo svěrák, abyste zabránili zpětnému rázu nebo nekontrolovanému odletu obrobku (např. při zaseknutí v obrobku).
- Při zablokování vloženého nástroje okamžitě vypněte elektrické nářadí. Buďte připraveni na případy vysoké odezvy v případě zpětného rázu. Při přetížení nebo naklonění elektrického nástroje v obrobku dojde k zablokování vloženého nástroje.
- Nikdy nepoužívejte elektrické nářadí s poškozeným kabelem. Poškozeného kabelu se nedotýkejte a okamžitě vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Poškozené kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.
- Řezné nástroje udržujte ostré a čisté. Správně udržované řezné nástroje s ostrými břity se méně často zasekávají a lépe se ovládají.
- Zabraňte přehřátí zařízení a obrobku. Nadměrné teplo může poškodit nástroj a zařízení.
- Krátce po použití může být nástroj velmi horký. Nechte horký nástroj vychladnout. Dotyk horkého nástroje může způsobit popáleniny.
- Nikdy nečistěte horké nářadí hořlavými kapalinami. Hrozí nebezpečí požáru a výbuchu.
- Rukojeti udržujte suché a zbavené mastnoty. Kluzké rukojeti mohou vést k nehodám.
- Při práci držte elektrické nářadí pevně oběma rukama a zajistěte si stabilní oporu. Elektrické nářadí lze bezpečněji vést, pokud používáte obě ruce.
- Vždy dodržujte všechny platné domácí a mezinárodní bezpečnostní, zdravotní a pracovní předpisy. Před zahájením práce se informujte o předpisech, které platí v místě použití zařízení.
- Pamatujte, že za ventilačními a větracími štěrbinami mohou být také umístěny pohyblivé části.

- Symboly připevněné na zařízení nelze odstranit ani zakrýt. Informace na zařízení, které již nejsou čitelné, musí být neprodleně vyměněny.



Před uvedením přístroje do provozu si přečtěte návod k použití a dodržujte jej.

6. Význam symbolů na štítku



	Odpovídá příslušným požadavkům EU.
	Elektroodpad, viz dále
	Zařízení druhé třídy ochrany. Dvojitá izolace.
 	Používejte certifikovanou ochranu zraku a sluchu s dostatečnou úrovní ochrany.
	Před použitím si přečtěte návod k použití.

7. Rizika způsobená vibracemi

VAROVÁNÍ!

Rizika zranění způsobená vibracemi!

Vibrace mohou zejména u osob s poruchami krevního oběhu způsobit poškození cév a/nebo nervů.

Pokud zaznamenáte některý z následujících příznaků, okamžitě přestaňte pracovat a vyhledejte lékaře. Znečitlivění částí těla, ztráta citlivosti, svědění, píchání, bolest, změny barvy kůže.

Hodnoty vibrační uvedené v technických údajích představují hlavní způsoby použití zařízení. Skutečně existující vibrace při používání se od nich mohou lišit v důsledku následujících faktorů:

- nesprávné použití výrobku;
- vložení nevhodného nástroje;
- nevhodný materiál;
- nedostatečná údržba.

Rizika můžete výrazně snížit dodržováním níže uvedených tipů:

- Příklad: Přístroj udržujte v souladu s pokyny uvedenými v návodu k obsluze.
- Vyvarujte se práce při nízkých teplotách.
- Pokud je chladno, dbejte na to, aby vaše tělo a zejména ruce byly v teple.
- Dělejte pravidelné přestávky a zároveň pohybujte rukama, abyste podpořili krevní oběh.

8. Likvidace odpadu

BALENÍ

- Obal vyhodte do příslušného kontejneru na odpad.

NAPÁJECÍ NÁŘADÍ



Podle evropské směrnice (EU) 2012/19 se elektrická a elektronická zařízení nesmí likvidovat jako směsný odpad, ale je nutné je odevzdat k ekologické likvidaci do zpětného odběru elektrozařízení na určených sběrných místech.

EU Prohlášení o shodě

Výrobce Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov prohlašuje, že následně označené přístroje svojí koncepcí a konstrukcí i provedeními uvedenými na trhu splňují níže uvedené požadavky Evropské unie. Toto prohlášení se vydává na výhradní odpovědnost výrobce.

Předmět deklaráce-identifikace produktu:

Produkt: Vrtací a bourací kladivo

Číslo modelu: Z1C-HW01-3288EP

Číslo položky: 28225

splňují následující odpovídající normy, včetně jejich případných pozměňujících příloh, kterými se prohlašuje shoda s následujícími odpovídajícími ustanoveními:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020; AfPS GS 2019:01 PAK

2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Kompletaci technické dokumentace 2006/42/EC provedl Ondřej Marek se sídlem na adrese výrobce. Technická dokumentace (2006/42/EC) je k dispozici na adrese výrobce.

Místo a datum vydání ES prohlášení o shodě: Přerov, 27.1.2025

Osoba oprávněná vypracovat ES prohlášení o shodě jménem výrobce (podpis, jméno, funkce):

LEVIOR s.r.o.®

Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov

IČO 61973939 DIČ CZ61973939

tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255

Ondřej Marek

jednatel společnosti Levior s.r.o.

Hammer drill
Item No.: 28225
Model No.: Z1C-HW01-3288EP



Manual for use



Please read this manual carefully before using.

1. Technical specifications

Item No.	28225
Model No.	Z1C-HW01-3288EP
Rated voltage	230 V, 50 Hz
Power	1500 W
Protection class	II
Nominal revolutions	0-850 min ⁻¹
Hammer rate	0-4500 bpm
Impact energy	6 J
Tool receiving socket	SDS+
Max. drill chuck diameter	
● Concrete	32mm
● Steel	13mm
● Wood	40mm
Sound power level (L _{WA})*	L _{WA} =101,9dB(A) (K=3 dB(A))
Sound pressure level, (L _{PA})*	L _{PA} =90,9dB(A) (K=3 dB(A))
Vibration**	Main handle (max.): $\alpha_{h,HD}$: 13,590m/s ² ; $\alpha_{h,CHeq}$: 14,300m/s ² Auxiliary handle (max.): $\alpha_{h,HD}$: 11,265m/s ² ; $\alpha_{h,CHeq}$: 14,510m/s ² (K=1,5 m/s ²)
Weight	5 kg

*) The specified values are emission values and do not necessarily represent safe workplace values. Although there is a correlation between emission and immission levels, this cannot be used to infer whether additional safety measures are necessary or not. Factors which affect the current immission levels at the workplace, include the type of room, other sources of noise, e.g. the number of machines operating and other processes taking place in the vicinity. Permitted workplace values can differ from country to country. This information is designed to help the user to better assess the dangers and risks.

***) The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one tool with another. The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the exposure. The vibration emission value may fluctuate from the specified value during actual use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used. Try to keep vibrations to a minimum. One method of reducing the vibration load is, for example, limiting the length of time you work with the tool. All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose (for example, also including times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load).

2. Components and controls



Fig. 1



Fig. 2



Fig. 3

Your device at a glance

➤ **Figure 1**

1. Tool holder (Tool clamping head)
2. Depth stop
3. Lock button for depth stop
4. On/off switch
5. Function switch
6. Locking button
7. Auxiliary handle
8. Gearbox cover

3. Operation



Removing a tool

CAUTION!

Risk of injury

Shortly after being used, the tool may be very hot. Risk of burning! Allow a hot tool to cool down. Never clean a hot tool with flammable liquids.

➤ **Figure 2**

- Pull the tool holder (1) back
- Remove the tool

Inserting a tool

CAUTION!

Risk of injury

Make sure that when installing the tool that it fits securely in the clamping chuck and is not at an angle.

➤ **Figure 2**

- Pull the tool holder (1) back
- Insert the required tool with a slight turn until the tool holder locks.

Selecting the operating mode





NOTICE!

Risk of damage to the unit!

Only change operating mode when the device is switched off.

➤ **Figure 3**

Press the lock button (6) and set the function switch (5) to the required operating mode:

- Position  for drilling without the hammer function into wood, metal, ceramics and plastics and for the screwdriver function.
- Position  for hammer drilling in cement or stone.
- Position  for chasing in cement or stone.
- Position  is only used to rotate the tool to the required position.

Check before switching on!

Check to make sure the unit is in a safe operating condition:

- Check to make sure there are no visible defects.
- Check to make sure all unit components are correctly mounted.
- Regularly check the amount of grease on the moving parts under the upper gearbox cover – it must not be without grease! Otherwise, it is necessary to apply a sufficient amount of grease to these parts (suitable for pneumatic hammers).

Switching on and off

- To start the tool turning, press the On/Off switch (4)
- To switch the unit off, release the On/Off switch (4)

Note:

The revolution speed of the device can be varied by applying different pressures to the On/Off switch.

Drilling

DANGER!

Risk of injury!

NOTICE!

Risk of damage to the unit!

Never use the drill for chasing or to expand drilled holes.

Always use a drill appropriate to the material.

- Hold the device straight and drill with even pressure.
- If the demolition hammer is used with the tool pointing upwards (e.g. into the ceiling), it is important to use a dust sleeve (included in the accessories).
- The SDS shank of the tool must be free of dirt and lubricated with a thin layer of grease (included in the accessories) when in use.

4. Before you begin...

Intended use

When used for its intended purpose, this device corresponds to the state of the art, as well as to the current safety requirements at the time of its introduction. The unit is designed for chasing and hammer drilling in cement, tiles and stonework and well as for drilling without the hammer function in wood, metal, ceramics and plastic. The device is not suitable for commercial or industrial use. Any other type of use is inappropriate. Improper use or modifications to the device or the use of components that are not tested and approved by the manufacturer may result in unforeseen damage! Any use that deviates from its intended use and is not included in these instructions is considered unauthorized use and relieves the manufacturer from his or her legal liability.

5. For your safety

General safety instructions

- To operate this device safely, the user must have read and understood these instructions for use before using the device for the first time.
- If you sell or pass the device on, you must also hand over these operating instructions.

General safety information for power tools

WARNING!

Read all instructions.

Failure to follow all instructions listed below may result in electric shock, fire and/or serious injury.

- **Store all safety notes and safety instructions for future reference.** The term power tool in all of the warnings listed below refers to your mains operated (corded) power tool.

Safety at work

- **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.
- **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gasses or dust.** Power tools create sparks, which may ignite the dust or fumes.
- **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

Electrical safety

- **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.
- **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.
- **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.
- **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.
- **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.
- **If operating a power tool in a damp location is unavoidable, use a residual current device (RCD) protected supply.** Use of an RCD reduces the risk of electric shock.

Personal safety

- **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.
- **Use safety equipment. Always wear eye protection.** Safety equipment such as dust mask, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.
- **Avoid accidental starting. Ensure the switch is in the off position before plugging in.** Carrying power tools with your finger on the switch or plugging in power tools that have the switch on invites accidents.
- **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.
- **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.
- **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.
- **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

Power tool use and care

- **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.
- **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.
- **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.
- **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.
- **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tools operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained electrical tools.

- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.
- **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions and in the manner intended for the particular type of power tool, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from intended could result in hazardous situation.
- **Before starting check if the machine is clean.** Clean the surface of the machine regularly with a damp cloth or compressed air. Do not use solvents when cleaning plastic parts. Most plastics are susceptible to damage by various types of commercial solvents and their use can damage plastics.
- **Before starting check if the ventilation holes are not covered or clogged.** Always blow dirt out of the vents to keep the cooling fan working properly. If the machine becomes clogged, the carbons may wear prematurely, especially if you work on abrasive concrete.
- **Check the carbon brushes regularly.** If the brushes are shorter than 5 mm, replace them. After changing the carbons, let the machine run without load for a few minutes.

Service

- **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

Safety notes for hammering

- **Wear ear defenders when hammer drilling.** The effects of noise may lead to loss of hearing.
- **Use the additional handles supplied with the unit.** Loss of control may lead to injuries.
- **Hold the device by the insulated surfaces when carrying out work during which it is possible that the tool or screw may come across hidden power cables or its own cable.** Contact with a power-carrying cable may also put metal parts of the unit under power and cause an electric shock.

Additional safety notes

- **Prior to starting work, use appropriate tool to determine whether there are any hidden supply lines are located on the area you are working in. If in doubt, ask the relevant supply services.** Contact with power lines may cause fire and electrical shock. Damaging a gas pipe may cause an explosion. Damaging a water pipe leads to considerable property damage and may cause electrical shock.
- **Avoid uncontrolled restarting.** Switch the tool off when the power supply is interrupted, for example, by a power failure or pulling the plug.
- **Wait until the power tool has come to a standstill before you put it down.** The inserted

tool may otherwise jam and cause a loss of control over the power tool.







- **Secure the work piece.** Use tensioning equipment or a vice to secure the work piece to help prevent kickback or uncontrolled flying of the work piece (e.g. when getting jammed in the work piece).
- **Immediately switch off the power tool when the inserted tool becomes blocked. Be prepared for high responses instances in the event of kickback.** The inserted tool will jam when the power tool is overloaded or tilted within the work piece.
- **Never use the power tool with a damaged cable. Do not touch a damaged cable and pull out the power plug immediately.** Damaged cables increase the risk of electric shock.
- **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to jam and are easier to control.
- **Prevent overheating of the device and the work piece.** Excess heat may damage the tool and the device.
- **Shortly after being used, the tool may be very hot. Allow a hot tool to cool down.** Touching a hot tool may cause burns.
- **Never clean a hot tool with flammable liquids.** There is a risk of fire and explosion.
- **Keep the handles dry and free of grease.** Slippery handles can lead to accidents.
- **When working, hold the power tool firmly with both hands and ensure you have a stable footing.** The power tool can be guided in a safer fashion when you use two hands.
- **Always comply with the all applicable domestic and international safety, health, and working regulations.** Inform yourself before you start work about the regulations that apply at the site of the device.
- Remember that moving parts may also be located behind ventilation and venting slots.
- Symbols affixed to your device may not be removed or covered. Information on the device that is no longer legible must be replaced immediately.



Before putting the unit into operation, read and observe the instructions for use.

6. Meaning of symbols on labels



	Meets relevant EU requirements.
	Electrical waste, see below
	Second class protection equipment. Double insulation
 	Use certified eye and ear protection with a sufficient level of protection.
	Read the instructions before use.

7. Risks caused by vibrations

CAUTION!

Risk of injury due to vibrations!

Vibrations may, in particular for persons with circulation problems, cause damage to blood vessels and/or nerves.

If you notice any of the following symptoms, stop working immediately and consult a doctor. Numbness of body parts, loss of sense of feeling, itching, pins and needles, pain, changes in skin colour.

The vibration values specified in the technical data represent the main uses of the device. The actual existing vibrations during use may deviate from these as a result of the

following factors:

- Incorrect use of the product;
- Unsuitable tools inserted;
- Unsuitable material;
- Insufficient maintenance.

You can reduce the risks considerably by following the tips below:

- Maintain the device in accordance with the instructions in the operating instructions.
- Avoid working at low temperatures.
- When it is cold, make sure your body and your hands, in particular, are kept warm.
- Take regular breaks and move your hands at the same time to promote circulation.

8. Waste disposal

PACKAGING

- Dispose of the packaging in the appropriate waste container.

POWER TOOLS



- According to the European Directive (EU) 2012/19, electrical and electronic equipment may not be disposed of as mixed waste, but it is necessary to return them for ecological disposal to the return of electrical equipment at designated collection points.

EU Declaration of Conformity

Manufacturer Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov declares that the subsequently marked devices, based on their concept and construction, as well as the designs listed on the market, meet the requirements of the European Union listed below. This declaration is issued under the sole responsibility of the manufacturer.

Subjects of declaration-product identification:

Product: Hammer drill

Model No.: Z1C-HW01-3288EP

Item No.: 28225

comply with the following harmonized standards, including their amending annexes, if any, by which conformity with the following harmonization provisions is declared:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020; AfPS GS 2019:01 PAK

2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

The completion of technical documentation 2006/42/EC and 2014/30/EU was performed by Ondřej Marek with his registered office at the manufacturer's address.

The technical documentation 2006/42/EC and 2014/30/EU is available at the manufacturer's address.

Place and date of issue of the EC declaration of conformity: Přerov, 27.1.2025

Person authorized to draw up the EC declaration of conformity on behalf of the manufacturer (signature, name, function):


Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov
IČO 61973939 DIČ CZ61973939
tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255



Ondřej Marek
managing director Levior s.r.o.

Vrtacie a búracie kladivo
Číslo položky.: 28225
Číslo modelu: Z1C-HW01-3288EP



Návod na použitie



Pred použitím si pozorne prečítajte tieto pokyny.

1. Technické údaje

Číslo položky	28225
Model	Z1C-HW01-3288EP
Napätie	230 V, 50 Hz
Výkon	1500 W
Trieda ochrany	II
Otáčky bez zaťaženia	0-850 min ⁻¹
Počet príklepov	0-4500 bpm
Sila úderu	6 J
Úchyt	SDS+
Max. priemer	
● Betón	32 mm
● Oceľ	13 mm
● Drevo	40 mm
Hladina akustického výkonu (L _{WA})*	L _{WA} =101,9dB(A) (K=3 dB(A))
Hladina akustického tlaku (L _{PA})*	L _{PA} =90,9dB(A) (K=3 dB(A))
Vibrácie**	Hlavná rukoväť (max.): $\alpha_{h, HD}$: 13,590m/s ² ; $\alpha_{h, Cheq}$: 14,300m/s ² Pomocná rukoväť (max.): $\alpha_{h, HD}$: 11,265m/s ² ; $\alpha_{h, Cheq}$: 14,510m/s ² (K=1,5 m/s ²)
Hmotnosť	5 kg

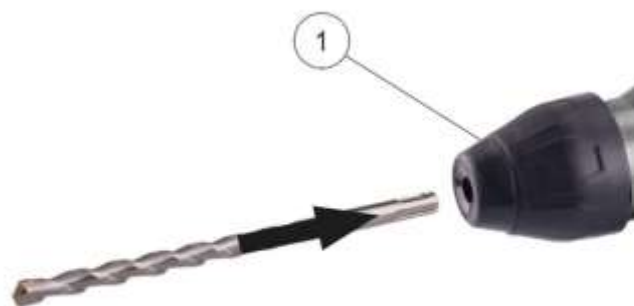
*) Uvedené hodnoty sú emisné hodnoty a nemusia nutne predstavovať bezpečné hodnoty na pracovisku. Hoci existuje korelácia medzi emisnými a imisnými úrovňami, nemožno z nej vyvodzovať, či sú potrebné ďalšie bezpečnostné opatrenia alebo nie. Medzi faktory, ktoré ovplyvňujú aktuálne imisné úrovne na pracovisku, patrí typ miestnosti, ďalšie zdroje a iné procesy prebiehajúce v okolí. Prípustné hodnoty na pracovisku sa môžu v jednotlivých krajinách líšiť. Tieto informácie majú užívateľovi pomôcť lepšie posúdiť nebezpečenstvo a riziká.

**) Uvedená hodnota emisie vibrácií bola zameraná v súlade s normovaným skúšobným postupom a je možné ju použiť na porovnanie jedného náradia s iným. Uvedenú hodnotu emisie vibrácií možno tiež použiť pre úvodné hodnotenie expozície. Hodnota emisie vibrácií môže počas skutočného používania elektrického náradia kolísať od stanovenej hodnoty. Toto kolísanie bude závisieť od spôsobu používania elektrického náradia. Snažte sa obmedziť vibrácie na minimum. Jednou z metód zníženia vibračnej záťaže je napríklad obmedzenie doby, počas ktorej s náradím pracujete. Na tento účel je potrebné vziať do úvahy všetky časti pracovného cyklu (napríklad aj dobu, kedy je elektrické náradie vypnuté, a dobu, kedy je zapnuté, ale pracuje bez záťaže).

2. Súčasti a ovládacie prvky



Obr.1



Obr.2



Obr.3

Prehľad zariadení

➤ Obrázok 1

1. Držiak na náradie (upínacia hlava nástroja)
2. Hĺbkový doraz
3. Tlačidlo zámku pre hĺbkový doraz
4. Spínač
5. Prepínač funkcií
6. Zamykacie tlačidlo
7. Pomocná rukoväť
8. Kryt prevodovky

3. Prevádzka



Vybratie nástroja

VAROVANIE!

Riziko zranenia

Krátko po použití môže byť náradie veľmi horúce. Hrozí nebezpečenstvo popálenia! Nechajte horúci nástroj vychladnúť. Horúci nástroj nikdy nečistite horľavými kvapalinami.

➤ Obrázok 2

- Vytiahnite držiak nástroja (1) späť
- Vyberte nástroj

Vloženie nástroja

VAROVANIE!

Riziko zranenia

Pri inštalácii sa uistite, že nástroj pevne sedí v upínacom skľučovadle a nie je pod uhlom.

➤ **Obrázok 2**

- Vytiahnite držiak nástroja (1) späť
- Vložte požadovaný nástroj miernym pootočením, kým sa držiak nezaistí na mieste.

Výber prevádzkového režimu





VAROVANIE!

Riziko poškodenia jednotky!

Prevádzkový režim môžete zmeniť len vtedy, keď je zariadenie vypnuté.

➤ **Obrázok 3**

Stlačte tlačidlo zámku (6) a nastavte prepínač funkcií (5) na požadovaný prevádzkový režim.:

- Pozícia  pro vrtanie bez príklepu do dreva, kovu, keramiky a plastu a pro funkciu skrutkovača.
- Pozícia  pro príklepové vrtanie do cementu alebo kameňa.
- Pozícia  pro naháňanie do cementu alebo kameňa.
- Pozícia  slúži iba na otočenie nástroja do požadovanej Polohy.

Kontrola pred zapnutím!

Skontrolujte, či je jednotka v bezpečnom prevádzkovom stave:

- Skontrolujte, či nie sú viditeľné vady.
- Skontrolujte, či sú všetky súčasti jednotky správne namontované.
- Pravidelne kontrolujte množstvo mazacieho tuku na pohyblivých častiach pod horným krytom prevodovky – nesmie byť bez mazacieho tuku! V opačnom prípade je potrebné na tieto časti naniesť dostatočné množstvo mazacieho tuku (vhodný pre pneumatické kladivá).

Zapínanie a vypínanie

- Ak chcete spustiť otáčanie nástroja, stlačte spínač zapnutia/vypnutia (4)
- Ak chcete prístroj vypnúť, uvoľnite spínač zapnutia/vypnutia (4).

Poznámka:

Rýchlosť otáčania zariadenia je možné meniť zmenou tlaku na spínač.

Vrtanie

NEBEZPEČIE!

Nebezpečenstvo zranenia!

Obrobok, s ktorým pracujete, nikdy nedržte v ruke, na kolenách alebo na iných častiach tela.

UPOZORNENIE!

Nebezpečenstvo poškodenia prístroja!

Nikdy nepoužívajte vrtačku na zahlbovanie alebo zväčšovanie vyvrtaných otvorov. Vždy používajte vhodný vrták.

- Držte prístroj rovno a vrtajte rovnomernou silou.
- Pokiaľ sa búracie kladivo používa s nástrojom smerom nahor (napr. do stropu), je dôležité použiť protiprachovú manžetu (je súčasťou príslušenstva).
- SDS stopka nástroja musí byť pri použití zbavená nečistôt a namazaná slabou vrstvou mazacieho tuku (súčasť príslušenstva).

4. Než začnete...

Určené na použitie

Pri použití na určený účel zodpovedá tento prístroj stavu techniky aj aktuálnym bezpečnostným požiadavkám v čase jeho uvedenia na trh. Prístroj je určený na vrtanie s príklepom do cementu, dlaždíc a kameňa a tiež na vrtanie bez funkcie príklepu do dreva, kovu,

keramiky a plastov. Prístroj nie je vhodný na komerčné alebo priemyselné použitie. Akýkoľvek iný typ použitia je nevhodný. Nesprávne použitie alebo úpravy prístroja alebo použitie komponentov, ktoré nie sú testované a schválené výrobcom, môžu mať za následok nepredvídateľné škody! Akékoľvek použitie, ktoré sa odchyľuje od zamýšľaného použitia a nie je obsiahnuté v tomto návode, sa považuje za neoprávnené použitie a zbavuje výrobcu jeho právnej zodpovednosti.

5. Pre vašu bezpečnosť

Obecné bezpečnostné pokyny

- Pre bezpečnú obsluhu tohto zariadenia si musí užívateľ prečítať a porozumieť týmto pokynom. Návod na použitie pred prvým použitím prístroja.
- Ak prístroj predáte alebo odovzdáte ďalej, musíte odovzdať aj tento návod na obsluhu.

Obecné bezpečnostní informácie pre elektrické náradie

VAROVANIE!

Prečítajte si všetky pokyny.

Nedodržanie všetkých nižšie uvedených pokynov môže mať za následok úraz elektrickým prúdom, požiar a/alebo vážne zranenie.

- **Všetky bezpečnostné pokyny a bezpečnostné inštrukcie si uložte pre budúce použitie.** Termín elektrické náradie vo všetkých nižšie uvedených upozorneniach sa vzťahuje na elektrické náradie napájané zo siete (so šnúrou).

Bezpečnosť práce

- **Udržujte pracovný priestor čistý a dobre osvetlený.** Neprehľadné a tmavé priestory nabádajú k nehodám.
- **Nepoužívajte elektrické náradie vo výbušnom prostredí, napríklad v prítomnosti horľavých kvapalín, plynov alebo prachu.** Elektrické náradie vytvára iskry, ktoré môžu zapáliť prach alebo výpary.
- **Pri práci s elektrickým náradím udržiavajte deti a okolostojace osoby v bezpečnej vzdialenosti.** Rozptýlenie môže spôsobiť stratu kontroly.

Elektrická bezpečnosť

- **Zástrčky elektrického náradia musia zodpovedať zásuvke.** Zástrčku nikdy nijako neupravujte. **Nepoužívajte žiadne adaptérové zástrčky s uzemneným (uzemneným) elektrickým náradím.** Neupravené zástrčky a zodpovedajúce zásuvky znížia riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Vyvarujte sa kontaktu tela s uzemnenými alebo uzemnenými povrchmi, ako sú potrubia,**

radiátory, sporáky a chladničky. Pokiaľ je vaše telo uzemnené alebo uzemnené, existuje zvýšené riziko úrazu elektrickým prúdom.

- **Nevystavujte elektrické náradie dažďu alebo vlhku.** Vniknutie vody do elektrického náradia zvyšuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Šnúru nezneužívajte. Nikdy nepoužívajte šnúru na prenášanie, ťahanie alebo odpájanie elektrického náradia.** Šnúru uchovávajte mimo dosahu tepla, oleja, ostrých hrán alebo pohyblivých častí. Poškodené alebo zamotané šnúry zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pri práci s elektrickým náradím vonku používajte predlžovací kábel vhodný na vonkajšie použitie.** Použitie šnúry vhodnej na vonkajšie použitie znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Pokiaľ je prevádzka elektrického náradia vo vlhkom prostredí nevyhnutná, použite napájanie chránené prúdovým chráničom (RCD).** Použitie prúdového chrániča znižuje riziko úrazu elektrickým prúdom.

Osobná bezpečnosť

- **Buďte v strehu, sledujte, čo robíte, a pri práci s elektrickým náradím používajte zdravý rozum.** Nepoužívajte elektrické náradie, ak ste unavení alebo pod vplyvom drog, alkoholu alebo liekov. Chvilka nepozornosti pri práci s elektrickým náradím môže mať za následok vážne zranenie osôb.
- **Používajte bezpečnostné vybavenie. Vždy používajte ochranu očí.** Bezpečnostné vybavenie, ako je protiprachová maska, protišmyková bezpečnostná obuv, tvrdá čiapka alebo ochrana sluchu, používané za vhodných podmienok, zníži počet osobných zranení.
- **Zabráňte náhodnému spusteniu.** Pred zapojením sa uistite, že je vypínač v polohe vypnuté. Prenášanie elektrického náradia s prstom na spínači alebo zapájanie elektrického náradia, ktoré má spínač zapnutý, nabáda k nehodám.
- **Pred zapnutím elektrického náradia vyberte nastavovací kľúč alebo kľúč.** Kľúč ponechaný na rotujúce časti elektrického náradia môže spôsobiť zranenie osôb.
- **Nepreháňajte to. Stále udržiavajte správnu polohu a rovnováhu.** To umožní lepšie ovládanie elektrického náradia v neočakávaných situáciách.
- **Správne sa oblečte. Nenoste voľné oblečenie ani šperky. Vlasy, odev a rukavice udržiavajte mimo dosahu pohyblivých častí.** Voľné oblečenie, šperky alebo dlhé vlasy sa môžu zachytiť o pohyblivej časti.
- **Ak sú k dispozícii zariadenia na pripojenie zariadenia na odsávanie a zber prachu, zaistite ich pripojenie a správne používanie.** Použitie týchto zariadení môže znížiť nebezpečenstvo súvisiace s prachom.

Používanie a starostlivosť o náradie

- **Elektrické náradie nepoužívajte násilím. Používajte správne elektrické náradie pre danú aplikáciu.** Správne elektrické náradie vykoná prácu lepšie a bezpečnejšie pri rýchlosti, pre ktorú bolo navrhnuté.

- **Nepoužívajte elektrické náradie, pokiaľ ho spínač nezapína a nevypína.** Elektrické náradie, ktoré nie je možné ovládať spínačom, je nebezpečné a musí byť opravené.
- **Pred akýmkoľvek nastavením, výmenou príslušenstva alebo ukladaním elektrického náradia odpojte zástrčku od zdroja napájania.** Tieto preventívne bezpečnostné opatrenia znižujú riziko náhodného spustenia elektrického náradia.
- **Nečinné elektrické náradie ukladajte mimo dosahu detí a nedovoľte, aby s ním pracovali osoby, ktoré nie sú oboznámené s elektrickým náradím alebo s týmto návodom.** Elektrické náradie je v rukách nepoučených používateľov nebezpečné.
- **Údržba elektrického náradia. Kontrolujte, či nedošlo k nesprávnemu nastaveniu alebo viazaniu pohyblivých častí, k poškodeniu dielov ak akémukoľvek inému stavu, ktorý by mohol ovplyvniť prevádzku elektrického náradia. V prípade poškodenia nechajte elektrické náradie pred použitím opraviť.** Veľa nehôd je spôsobených zle udržiavaným elektrickým náradím.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepieľkami sa menej často zasekávajú a lepšie sa ovládajú.
- **Elektrické náradie, príslušenstvo, bity atď. používajte v súlade s týmto návodom a spôsobom určeným pre daný typ elektrického náradia s ohľadom na pracovné podmienky a vykonávanú prácu.** Použitie elektrického náradia na iné než určené činnosti by mohlo viesť k nebezpečným situáciám.
- **Pred spustením skontrolujte či je stroj čistý.** Pravidelne čistite povrch stroja vlhkou handričkou alebo stlačeným vzduchom. Pri čistení plastových dielov nepoužívajte rozpúšťadla. Väčšina plastov je náchylná na poškodenie rôznymi typmi komerčných rozpúšťadiel a ich použitím môže dôjsť k poškodeniu plastov.
- **Pred spustením skontrolujte či nie sú vetracie otvory zakryté alebo zanesenie.** Vždy z vetracích otvorov odstráňte vyfúkaním nečistoty, aby riadne fungoval ventilátor chladenia. V prípade zanesenia stroja môže dochádzať k predčasnému opotrebovaniu uhlíkov, najmä ak pracujete na abrazívnom betóne.
- **Pravidelne kontrolujte uhlíkové kefy.** Ak sú kefy kratšie ako 5 mm, vymeňte ich. Po výmene uhlíkov nechajte stroj niekoľko minút bežať bez záťaže.

Servis

- **Servis elektrického náradia zverte kvalifikovanému opravárovi, ktorý používa iba identické náhradné diely.** Tým zaistíte, že bude zachovaná bezpečnosť elektrického náradia.

Bezpečnostné pokyny pre zatíkanie

- **Pri vŕtaní s príklepom používajte chrániče sluchu.** Vplyvom hluku môže dôjsť k strate sluchu.
- **Použite prídavné rukoväte dodané s prístrojom.** Strata kontroly môže viesť k zraneniu.
- **Pri prácach, pri ktorých je možné, že nástroj alebo skrutka narazia na skryté napájacie káble alebo na vlastný kábel, držte prístroj za izolované plochy.** Pri kontakte s napájacím káblom môže dôjsť aj k zasiahnutiu kovových častí prístroja ak úrazu elektrickým prúdom.

Ďalšie bezpečnostné pokyny

- **Pred začatím prác zistite pomocou vhodného nástroja, či sa v oblasti, kde pracujete, nenachádza nejaké skryté prívodné vedenie. V prípade pochybností sa opýtajte príslušných dodávateľských služieb.** Kontakt s elektrickým vedením môže spôsobiť požiar a úraz elektrickým prúdom. Poškodenie plynového potrubia môže spôsobiť výbuch. Poškodenie vodovodného potrubia vedie k značným škodám na majetku a môže spôsobiť úraz elektrickým prúdom.
- **Vyhnite sa nekontrolovanému reštartovaniu.** Vypnite náradie, keď dôjde k prerušeniu napájania, napríklad výpadkom prúdu alebo vytiahnutím zástrčky.
- **Pred odložením elektrického náradia počkajte, až sa zastaví.** V opačnom prípade môže dôjsť k zaseknutiu zasunutého nástroja a strate kontroly nad elektrickým náradím.
- **Zaistite obrobok.** Na zaistenie obrobku použite napínacie zariadenie alebo zverák, aby ste zabránili spätnému rázu alebo nekontrolovanému odletu obrobku (napr. pri zaseknutí v obrobku).
- **Pri zablokovaní vloženého nástroja okamžite vypnite elektrické náradie. Budte pripravení na prípady vysokej odozvy v prípade spätného rázu.** Pri preťažení alebo naklonení elektrického nástroja v obrobku dôjde k zablokovaniu vloženého nástroja.
- **Nikdy nepoužívajte elektrické náradie s poškodeným káblom. Poškodeného kábla sa nedotýkajte a okamžite vytiahnite zástrčku zo zásuvky.** Poškodené káble zvyšujú riziko úrazu elektrickým prúdom.
- **Rezné nástroje udržiavajte ostré a čisté.** Správne udržiavané rezné nástroje s ostrými čepieľkami sa menej často zasekávajú a lepšie sa ovládajú.
- **Zabráňte prehriatiu zariadenia a obrobku.** Nadmerné teplo môže poškodiť nástroj a zariadenie.
- **Krátko po použití môže byť nástroj veľmi horúci.** Nechajte horúci nástroj vychladnúť. Dotyk horúceho nástroja môže spôsobiť popáleniny.
- **Nikdy nečistite horúce náradie horľavými kvapalinami.** Hrozí nebezpečenstvo požiaru a výbuchu.
- **Rukoväte udržiavajte suché a zbavené mastnoty.** Klzké rukoväte môžu viesť k nehodám.
- **Pri práci držte elektrické náradie pevne oboma rukami a zaistite si stabilnú oporu.** Elektrické náradie je možné bezpečnejšie viesť, ak používate obe ruky.
- **Vždy dodržujte všetky platné domáce a medzinárodné bezpečnostné, zdravotné a pracovné predpisy.** Pred začatím práce sa informujte o predpisoch, ktoré platia v mieste použitia zariadenia.
- Pamätajte, že za ventilačnými a vetracími štrbinami môžu byť tiež umiestnené pohyblivé časti.
- Symboly pripevnené na zariadení nie je možné odstrániť ani zakryť. Informácie na zariadení, ktoré už nie sú čitateľné, musia byť bezodkladne vymenené.



Pred uvedením prístroja do prevádzky si prečítajte návod na použitie a dodržujte ho.

6. Význam symbolov na štítku



	Zodpovedá príslušným požiadavkám EÚ.
	Elektroodpad, viz ďalej.
	Zariadenie druhej triedy ochrany. Dvojitá izolácia.
 	Používajte certifikovanú ochranu zraku a sluchu s dostatočnou úrovňou ochrany.
	Pred použitím si prečítajte návod na použitie.

7. Riziká spôsobené vibráciami

VAROVANIE!

Rizika zranenia spôsobené vibráciami!

Vibrácie môžu najmä u osôb s poruchami krvného obehu spôsobiť poškodenie ciev a/alebo nervov.

Ak zaznamenáte niektorý z nasledujúcich príznakov, okamžite prestaňte pracovať a vyhľadajte lekára. Znečítlivenie častí tela, strata citlivosti, svrbenie, pichanie, bolesť, zmeny farby kože.

Hodnoty vibrácií uvedené v technických údajoch predstavujú hlavné spôsoby použitia zariadenia. Skutočne existujúce vibrácie pri používaní sa od nich môžu líšiť v dôsledku nasledujúcich faktorov:

- nesprávne použitie výrobku;
- vloženie nevhodného nástroja;
- nevhodný materiál;
- nedostatočná údržba.

Riziká môžete výrazne znížiť dodržiavaním nižšie uvedených tipov:

- Prístroj udržiajte v súlade s pokynmi uvedenými v návode na obsluhu.
- Vyvarujte sa práce pri nízkych teplotách.
- Pokiaľ je chladno, dbajte na to, aby vaše telo a najmä ruky boli v teple.
- Robte pravidelné prestávky a zároveň pohybujte rukami, aby ste podporili krvný obeh.

8. Likvidácia odpadu

BALENIE

- Obal vyhodte do príslušného kontajnera na odpad.

NAPÁJACIE NÁRADIE



Podľa európskej smernice (EÚ) 2012/19 sa elektrické a elektronické zariadenia nesmú likvidovať ako zmiešaný odpad, ale je nutné ich odovzdať na ekologickú likvidáciu do spätného odberu elektrozariadení na určených zberných miestach.

EU Vyhlásenie o zhode

Výrobca Levior s.r.o. • Tovačovská 3488, CZ-750 02 Přerov vyhlasuje, že následne označené prístroje svojou koncepciou a konštrukciou i prevedeniami uvedenými na trhu spĺňajú nižšie uvedené požiadavky Európskej únie. Toto vyhlásenie sa vydáva na výhradnú zodpovednosť výrobcu.

Predmet deklarácie-identifikácia produktu:

Produkt: Vrtacie a búracie kladivo

Číslo modelu: Z1C-HW01-3288EP

Číslo položky: 28225

spĺňajú nasledujúce zodpovedajúce normy, vrátane ich prípadných pozmeňujúcich a doplňujúcich príloh, ktorými sa vyhlasuje zhoda s nasledujúcimi zodpovedajúcimi ustanoveniami:

2006/42/EC:

EN 62841-1:2015; EN IEC 62841-2-6:2020/A11:2020; AfPS GS 2019:01 PAK

2014/30/EU:

EN IEC 55014-1:2021; EN IEC 55014-2:2021

EN IEC 61000-3-2:2019/A1:2021; EN 61000-3-3:2013/A2:2021

Kompletáciu technickej dokumentácie 2006/42/EC vykonal Ondřej Marek so sídlom na adrese výrobcu.

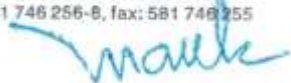
Technická dokumentácia (2006/42/EC) je k dispozícii na adrese výrobcu.

Miesto a dátum vydania ES vyhlásenia o zhode: Přerov, 27.1.2025

Osoba oprávnená vypracovať vyhlásenie ES o zhode v mene výrobcu (podpis, meno, funkcia):

 **LEVIOR** s.r.o.

Tovačovská 3488/28, 750 02 Přerov
IČO 61973939 DIČ CZ61973939
tel.: 581 746 256-8, fax: 581 746 255



Ondřej Marek
konateľ spoločnosti Levior s.r.o.